

32000R0190

28.1.2000

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 23/1

**NARIADENIE RADY (ES) č. 190/2000
z 24. januára 2000,**

ktorým sa *inter alia* mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2320/97 o uvalení konečného antidumpingového cla na dovoz určitých bezošvých rúr a potrubí zo železa alebo nezlievanej ocele s pôvodom v Rusku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

B. PRIEBEŽNÁ KONTROLA

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 týkajúce sa ochrany pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8 odsek 1;

so zreteľom na návrh Komisie, predložený po porade s poradným výborom;

keďže:

A. PREDCHÁDZAJÚCE POSTUPY

- (1) Rada, nariadením (ES) č. 2320/97 ⁽²⁾ (ďalej ako „definitívne nariadenie“), uvalila definitívne antidumpingové cla na dovoz určitých bezošvých rúr a potrubí zo železa alebo nezlievanej ocele s pôvodom v Maďarsku, Poľsku, Rusku, Českej republike, Rumunsku a Slovenskej republike. Väčšina vyvážajúcich výrobcov uvedených krajín ponúkla záväzky. Tieto záväzky boli akceptované nariadením Komisie 97/790ES ⁽³⁾. Následne sa ich vývoz sa čiastočne oslobodil od antidumpingového cla.
- (2) V prípade Ruska, Komisia neprijala poskytnutý záväzok, pretože tento zo strany ruských úradov neobsahoval také záruky, ktoré by umožnili primeranú kontrolu a uvalila *ad valorem* 26,8 percentné antidumpingové clo.
- (3) Úvodné ustanovenie 87 definitívneho nariadenia stanovuje, ak medzičasom sa okolnosti zmenia tak, že spĺňajú podmienky záväzkov, antidumpingové opatrenia voči Rusku je potrebné zmeniť.

- (4) Ak ruské úrady oznámili, že si želajú poskytnúť nové záruky, Komisia v súlade s článkom 11 ods. 3 nariadenia 384/96ES ⁽⁴⁾ (ďalej „základné nariadenie“) iniciovala priebežnú kontrolu, ktorá sa zamerala na prijateľnosť záväzku dotknutých ruských vyvážajúcich výrobcov;

- (5) Uskutočnená kontrola objasnila, že základom ruskými orgánmi a dotknutými vyvážajúcimi výrobcami spoločne ponúknutého záväzku bol záväzok ponúknutý a prijatý Komisiou počas pôvodného vyšetrovania. Okrem toho Ministerstvo obchodu Ruska zaručilo dohľad a kontrolu nad záväzkom.

- (6) Odstránenie škôd sa dosiahne dvomi spôsobmi: prvý, záväzná cena na určitý ročný objem antidumpingového tovaru bez cla, druhý, uvalené *ad valorem* antidumpingové clo na dovoz nad tento objem.

- (7) Ruské ministerstvo obchodu sa zaviazalo kontrolovať a overovať každú faktúrovanú zásielku, vyvážanú do spoločenstva, ktorá sa týka dohodnutého množstva tovaru oslobodeného od antidumpingového bez cla. Na zabezpečenie toho, aby dovezené množstvo dovezených tovarov oslobodených od antidumpingového cla neprekročilo doporučené množstvo, pokiaľ ide o ponúknutý záväzok, podmienkou oslobodenia od cla je podanie platného výrobného certifikátu colným orgánom spoločenstva s jednoznačným vyznačením výrobcu, dotknutého výrobku, adresáta a údajov uvedených v prílohe tohto nariadenia. V prípade pochybností Komisia rozhodne o platnosti certifikátu a v súlade s článkom 8 ods. 9 a 10 základného nariadenia prijme vhodné opatrenia.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 905/98 Ú. v. ES L 128, 30.4.1998, s. 18).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 322, 25.11.1997, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 322, 25.11.1997, s. 63.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES C 77, 20.3.1999, s. 6.

- (8) Po dôkladnom preskúmaní situácie, Komisia rozhodnutím Komisie 2000/70/ES ⁽¹⁾ prijala záväzky.
- (9) Preto je potrebné zmeniť a doplniť konečné nariadenie tak, aby sa antidumpingové clo nevzťahovalo, v súlade s podmienkami záväzku, na dovoz,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 2320/97 sa mení a dopĺňa takto:

a) v článku 1 ods. 2 časť v tabuľke týkajúca sa Ruska nahrádza takto:

„Krajina	Výrobok výrobcu	Sadzba dane	Dodatočný číselný znak TARIC
Rusko	Taganrong hutnícky závod	26,8 %	A039
	Pervouralsky Novotrubny	26,8 %	A040
	Chelyabinsk valcovňa trubiek	26,8 %	A041
	Ostatné	26,8 %	A999“

b) v tabuľke k článku 2 ods. 4 sa pridá nasledovné:

„Krajina	Výrobok výrobcu	Dodatočný číselný znak TARIC
Rusko	Taganrog hutnícky závod	A042
	Pervouralsky Novotrubny	A043
	Chelyabinsk valcovňa trubiek	A044“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. januára 2000

Za Radu
prezident
J. GAMA

(¹) Ú. v. ES L 23, 28.1.2000, s. 78.

PRÍLOHA

Hlavné údaje na výrobnom certifikáte (*)

- a) Číslo certifikátu.
- b) Onačenie, z ktorého je jasné, či je certifikát originálom alebo kópiou.
- c) Dátum platnosti certifikátu.
- d) Nasledovný text:
- „Výrobný certifikát overený Ministerstvom obchodu Ruskej federácie na kontrolu vývozu určitých bezošvých rúr do spoločenstva zaradených pod XXXX dodatočného číselného znaku TARIC, v súlade s nariadením (ES) č. 320/97 článku 2 ods. 2.“
- e) Meno a úplná adresa dotknutého vyvážajúceho výrobcu, vrátane telefónneho a faxového čísla a ako možnú identifikáciu aj národné registračné číslo v obchodnom registri.
- f) Meno a úplná adresa dotknutého kupujúceho, vrátane telefónneho a faxového čísla, komu výrobca výrobok fakturuje.
- g) Číslo obchodnej faktúry, na ktorú sa vzťahuje výrobný certifikát.
- h) Presný popis tovaru vrátane:
- popisu výrobku, ktorý umožňuje identifikáciu tovaru popísaného na faktúre,
 - číselný znak KN,
 - množstvo (v tonách).
- i) Nasledovné prehlásenie vyvážajúceho výrobcu:
- „Ja, dolu odpísaný, týmto prehlasujem, že v tomto certifikáte uvedený tovar sa vyváža do Európskeho spoločenstva v rámci a v súlade so záväzkom (dotknutý vyvážajúci výrobca) a neprekročí povolený objem dovozu do Európskeho spoločenstva oslobodeného od antidumpingového cla, ustanoveného v súlade s prijatým záväzkom podľa rozhodnutia Komisie č. 2000/70/ES. Prehlasujem, že údaje v tomto certifikáte sú úplné a pravdivé.“
- j) Miesto pre pečiatku a podpis splnomocneného ruského ministerstva obchodu.
- k) Miesto pre príslušné orgány spoločenstva.

(*) Každá kolónka certifikátu má byť vyplnená v dvoch jazykoch, v angličtine a ruštine.